

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Pruebas de vacunas con menores]

P. L.

[...] Las farmacéuticas con remedios aprobados ya están o bien reclutando voluntarios o bien comenzando los estudios para determinar si estos funcionan con los más pequeños.

***¿Falta
puntuación?***

(P. L.: “Los adolescentes...”. *El País*, 15.05.21, 24).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

1) Proponemos puntuar solo delante de la segunda **o bien** (conjunción discontinua). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Las farmacéuticas con remedios aprobados ya están o bien reclutando voluntarios o bien comenzando los estudios para determinar si estos funcionan con los más pequeños.

Las farmacéuticas con remedios aprobados ya están o bien reclutando voluntarios[,] **o bien** comenzando los estudios para determinar si estos funcionan con los más pequeños.

Según la normativa, “se escribe coma delante de cada una de las oraciones o elementos coordinados encabezados por conjunciones disyuntivas discontinuas (también llamadas distributivas), como *bien...*, *bien...*; *ora...*, *ora...*; *ya...*, *ya...*: *Organizamos la fiesta, bien en tu casa, bien en la mía*” (*Ortografía de la lengua española* 2010, 322). Sin embargo, hay más discontinuas, como *sea... sea...*, *fuera... fuera...*, **o bien... o bien**, *o... o bien...*, entre otras posibles.

2) Sin embargo, no puntuamos delante de la primera conjunción ***o bien...***, que separa los dos componentes de una perífrasis (*estar* + gerundio):

Las farmacéuticas con remedios aprobados ya están **o bien** reclutando voluntarios, **o bien** comenzando los estudios para determinar si estos funcionan con los más pequeños.

Según la normativa, se puede prescindir de la coma, “cuando el primer miembro de estas construcciones es alguno de los complementos que normalmente no se separa del verbo mediante coma, como el complemento directo, el atributo o el complemento de régimen”. Por ejemplo: *Las ramas del árbol están **ora** cargadas, **ora** desnudas* (Ortografía... 2010, 323).

Aunque la normativa no menciona el caso de las perífrasis, creemos que se trata de un caso un tanto similar al del atributo.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Las farmacéuticas con remedios aprobados ya están o bien reclutando voluntarios o bien comenzando los estudios para determinar si estos funcionan con los más pequeños.

Las farmacéuticas con remedios aprobados ya están o bien reclutando voluntarios, o bien comenzando los estudios para determinar si estos funcionan con los más pequeños.

OTROS EJEMPLOS

Y si rebuscas, no es difícil encontrarlas [faltas de ortografía]. **Bien** por desconocimiento **o bien** por la prisa con que escribimos.

(J. A.: “Si escribes *haber* con hache...”. *La Razón*, 28.05.21, 72).

Y, si rebuscas, no es difícil encontrarlas[,] **bien** por desconocimiento[,] **o bien** por la prisa con que escribimos.

